

SEATING HIGHLIGHTS



SITAG
swiss style at work



SEATING

DIE PRODUKTE

SITAGTEAM
SEITE 4



SITAGEGO
SEITE 10



SITAGPOINT
SEITE 16



SITAGPOINT MESH
SEITE 22



SITAGWAVE
SEITE 24



SITAG EL 100
SEITE 30



SITAG REALITY
SEITE 34



SITAGLINE EDITION 2
SEITE 38



SITAG G02
SEITE 42



DIE DESIGNER

2DO-DESIGN



Volker Eysing



Uli Witzig



G. Reichert
& Swiss Design E. Hansen



Carmen & Urs Greutmann





SITAGTEAM: DESIGN UND FUNKTIONALITÄT AUF AUGENHÖHE

Die evolutionäre Modellreihe SITAGTEAM versöhnt die Anforderungen von Funktion und Form in einer systemischen Stuhlfamilie. Für jeden Einsatzbereich gibt es die funktional und formal passende Lösung.

| E | DESIGN AND FUNCTIONALITY AT EYE LEVEL The evolutionary SITAGTEAM range of models reconciles the requirements of function and form in one systemic family of chairs. SITAGTEAM offers the functionally and formally ideal solution for every area of application.

| F | DESIGN ET FONCTIONALITÉ À PIED D'ÉGALITÉ. Les modèles évolutifs SITAGTEAM réconcilient les exigences de la fonction et de la forme en une famille systémique de sièges. Ils proposent une solution fonctionnelle adaptée à toutes les applications.

| I | DESIGN E FUNZIONALITÀ A BRACCETTO. L'evoluta serie di modelli SITAGTEAM concilia i requisiti di funzione e forma in una famiglia di sedie a sistema che ha in serbo la soluzione giusta sul piano sia funzionale che formale per ogni ambito d'impiego.





| D | WIE MÖCHTEN SIE IHREN SITAGTEAM: Hoch-elegant? Zurückhaltend? Avantgardistisch? Klassisch? Bevorzugen Sie eine luftige NetZRückenlehne oder eine gepolsterte Rückenlehne? Mit Husse oder mit transparentem Elastollan-Rücken? As You Like It – in jedem Fall aber mit herausragendem Sitzkomfort und in ausgezeichneter SITAG-Qualität.

| E | UNLIMITED POSSIBILITIES. HOW WOULD YOU LIKE YOUR SITAGTEAM: Ultra-elegant? Discreet? Avant-garde? Classic? Do you prefer an airy mesh backrest, or an upholstered back? With slip covers or with a transparent Elastollan back? As you like it. In any case, it will come with exceptional sitting comfort and in superior SITAG quality.



| F | DES POSSIBILITÉS ILLIMITÉES. Comment doit être votre SITAGTEAM? Hyper élégant? Réservé? Avant-gardiste? Classique? Quelle est votre préférence? Un dossier maille bien aéré ou un dossier rembourré? Un dossier habillé d'une housse ou d'Elastollan transparent? C'est vous qui décidez. Quoi qu'il en soit, vous profiterez d'un confort d'assise exclusif et d'une excellente qualité SITAG.

| I | POSSIBILITÀ ILLIMITATE. Come desiderate il vostro sitagteam: Molto elegante? Discreto? Avanguardista? Classico? Preferite un arioso schienale a rete o uno schienale imbottito? Con fodera o con schienale trasparente in Elastollan? As You like it – Sempre comunque con uno straordinario comfort di seduta e in eccellente qualità SITAG.





| D | **SITAGEGO VERBINDET** durch seinen revolutionären Aufbau in einzigartiger Weise die Vorteile eines NetZRückens mit den Vorteilen klassischer Polstertechnik. Klar und einfach bedienbar gibt er seinem Benutzer Unterstützung wo nötig, ohne ihn jedoch einzuengen. Spannend die Farbvarianten: Die Komfortmembran ist wahlweise in Schwarz, Weiss, Grün oder Orange erhältlich. Als weitere Ausstattungsvariante gibt es SITAGEGO auch mit einer Polster-Rückenlehne wahlweise in Stoff oder Leder und mit der Sitzvariante „large“.

| E | **SITAGEGO UNIQUELY COMBINES**, by means of its revolutionary structural design, the benefits of a woven-mesh backrest with the advantages of classic upholstery technology. Simple and easy to handle, it offers its user support where necessary – but without restriction. The colour variations are exciting: the comfortable membrane is available for choice in black, white, green, or orange. An additional variation is possible as the SITAGEGO models, with upholstered backrests in textile or leather, and with the "large" seat option.

| F | **DE PAR SA STRUCTURE RÉVOLUTIONNAIRE**, SITAGEGO allie de manière exclusive tous les avantages d'un dossier à mailles à ceux d'une technique de rembourrage classique. Maniable et convivial, il offre un très bon maintien à l'utilisateur aux endroits nécessaires, sans toutefois le mettre à l'étroit. À noter les coloris flashy : la membrane tout confort est livrable au choix en noir, en blanc, en vert ou en orange. SITAGEGO est disponible également avec un dossier rembourré revêtu de tissu ou de cuir au choix et avec une assise dite « large ».

| I | **GRAZIE ALLA SUA STRUTTURA RIVOLUZIONARIA**, SITAGEGO unisce in sé in modo esclusivo i vantaggi di uno schienale a rete e quelli di un classico sistema di imbottitura. La sedia è semplice da gestire e fornisce all'utente la funzionalità di cui ha bisogno senza per questo limitarlo in alcun modo. Molto interessanti sono anche le varianti di colore: la membrana comfort è disponibile in nero, bianco, verde o arancione. SITAGEGO può essere inoltre ordinata con schienale imbottito, in tessuto o in pelle, e con sedile "large".



SITAGEGO: NICHT NUR FÜR BESPRECHUNGEN

| D | ELEGANZ IST AUCH EIN MERKMAL der SITAGEGO-Konferenzstühle in der Version als Drehstuhl. Sie bieten nicht nur den Komfort einer raffiniert geformten Sitz- und Rückenschale, sondern auch eine liftmatische Höhenverstellung mit einer Wipp-Mechanik. SITAGEGO ist so nicht nur prädestiniert für den Konferenzbereich, sondern auch für den immer unentbehrlicher werdenden Arbeitsplatz im Hotelzimmer und für das Home-Office.

| E | ELEGANCE IS LIKEWISE A PRIME CHARACTERISTIC of SITAGEGO conference chairs in their versions as a swivel chair. They not only offer the comfort of a seat and backrest shell with sophisticated design, but also liftmatic height adjustment with tilt feature. As a result, SITAGEGO is not only ideally suited for conference areas, but also for home offices and for the work desks in hotel rooms that are becoming ever more important.

I D I Die schlanke und makellose Silhouette der Besucherstühle aus der Reihe SITAGEGO begeistert nicht nur durch seine Eleganz, sondern auch durch seinen überzeugenden Sitzkomfort. Vor allem natürlich auch in der Farbe Perlweiss überzeugt die durchgehende Sitz-/Rückenschale durch den Eindruck harmonischer Leichtigkeit.

I E I The slender and flawless silhouette of these visitors' chairs from the SITAGEGO range delights their users not only because of their elegance, but also owing to the highly impressive sitting comfort. Also convincing – also naturally owing to the available colour pearl white – is the continuous seat/backrest shell with its impression of harmonious lightness.



| F | NE SE LIMITENT PAS AUX RÉUNIONS. L'élégance caractérise également les sièges de conférence SITAGEGO dans la version chaise pivotante. Au-delà du confort que procure leur coque d'assise/dorsale moulée astucieusement, ils proposent le réglage de la hauteur par vérin pneumatique combiné avec un mécanisme balancier. SITAGEGO s'invite à l'espace conférence, mais aussi à l'espace bureau aujourd'hui devenu une donne incontournable en chambre d'hôtel, et au travail à domicile.

| I | L'ELEGANZA È ANCHE UNA CARATTERISTICA saliente delle sedie da conferenza SITAGEGO nella versione girevole. Esse infatti non solo offrono il comfort di una scocca di sedile e schienale raffinatamente sagomata ma anche una regolazione in altezza liftmatic con una meccanica basculante. SITAGEGO è quindi perfettamente indicata non solo per locali adibiti a conferenze ma anche per il sempre più irrinunciabile posto lavoro in camere di hotel e home office.

I F I La silhouette effilée et immaculée des sièges visiteur de la série SITAGEGO séduit non seulement par son élégance, mais aussi par son confort d'assise convaincant. La coque d'assise /dorsale d'un seul tenant, notamment aussi dans la couleur blanc perlé, est empreinte de légèreté et d'harmonie.

I I I Base elegante. Il profilo snello e perfetto di questa sedia per visitatori della linea SITAGEGO entusiasma non solo per la sua eleganza ma anche per il suo convincente comfort di seduta. A convincere, naturalmente anche nella versione bianco perla, è soprattutto la scocca continua del sedile e dello schienale con la sua impressione di armoniosa leggerezza.



SITAGPOINT: SITZEN AUF DEN PUNKT GEBRACHT

| D | SITAGPOINT vereint in konzentrierter Form alles, was gutes Sitzen heute ausmacht – im klassischen Design zum konkurrenzfähigen Preis und vor allem in SITAG-Qualität! SITAGPOINT bietet entspanntes und dennoch dynamisches Sitzen mit einer bedienerfreundlichen Konzeption. Seine synchrone Neigungsverstellung passt sich automatisch der Sitzhaltung des Benutzers an. Sie ist arretierbar in 3 Stufen und lässt sich – bequem seitlich bedienbar – auf das Körpergewicht des Benutzers einstellen. Ein optisches Highlight ist die auf Wunsch erhältliche zweifarbige Polsterung.

| E | SITAGPOINT combines everything in concentrated form that goes to make up good seating today – in classical design at competitive prices, and above all in SITAG quality. SITAGPOINT offers relaxed yet dynamic sitting with a user-friendly concept. Its synchronous tilt adjustment adjusts automatically to the sitting posture of the users. It can be locked at 3 levels and, at the side of the chair, allows easy adjustment to the body weight of the user. An optical highlight is the option of two-colour upholstery.

| F | SITAGPOINT regroupe et conjugue tout ce qui distingue aujourd'hui l'assise confortable de conception classique à prix compétitif et avant tout de qualité SITAG, SITAGPOINT procure une assise détendue et pourtant dynamique ainsi que beaucoup de convivialité. Le réglage synchronisé de l'inclinaison s'adapte automatiquement à la posture assise de l'utilisateur. Il intègre 3 positions et l'ajustement du siège au poids de l'utilisateur s'obtient aisément par une manette latérale. Le garnissage bicolore livrable en option constitue un élément phare.

| I | SITAGPOINT unisce in sé in forma concentrata tutto quello che ci vuole per una buona seduta, in un design classico, ad un prezzo concorrenziale e soprattutto in qualità SITAG! SITAGPOINT offre una seduta rilassata eppur dinamica, con un sistema molto semplice da gestire per l'utente. Il meccanismo sincrono per la regolazione dell'inclinazione si adatta automaticamente alla posizione di seduta dell'utente. La sedia può essere fissata in posizione su 3 livelli e, agendo comodamente sui lati, regolata sul peso dell'utente. Un dettaglio estetico di rilievo è dato da un'imbottitura bicolore, disponibile su richiesta.



SITAGPOINT ALS 24-STUNDEN-DREHSTUHL

Ein Funktionsdrehstuhl, der 24 Stunden im Mehrschichtbetrieb genutzt wird, wird fast 5-fach so stark belastet wie im normalen Büroeinsatz. Er muss deshalb nicht nur zuverlässig und stabil sein, er muss sich auch einfach und schnell an die individuellen Bedürfnisse seiner Benutzer anpassen lassen.

| D | DIE 24-STUNDEN-VERSION VON SITAGPOINT erfüllt alle diese Voraussetzungen perfekt. Seine synchrone Neigungsverstellung von Rückenlehnen- und Sitzneigung garantiert immer das optimale Verhältnis von Sitz- und Rückenneigung und ermöglicht das dynamische Sitzen. Er passt sich automatisch der Sitzhaltung des Benutzers an und ist mit einem Schiebesitz ausgestattet. Die Synchronverstellung ist arretierbar in 3 Stufen und lässt sich – bequem seitlich bedienbar – auf das Körpergewicht des Benutzers einstellen. Ebenso einfach ist die Bandscheibenstütze nach dem weltbekannten Schukra-Prinzip zu bedienen. Die Armlehnen sind höhen-, breiten- tiefenverstell- und schwenkbar, die Kopfstütze ist ebenfalls in der Höhe und Neigung verstellbar.

Extrem strapazierfähige Bezüge wie wahlweise „Extreme“ aus 100% Trevira CS, „Fame“ aus 95% Kammgarnwolle / 5% Poyamid und Leder stehen in einer breiten Farbauswahl zur Verfügung. Konfigurationen ohne Kopfstütze oder Armlehnen sowie spezieller Schukra-Bandscheibenstützte sind genauso möglich, wie weitere Zusatzoptionen. So kann optional die Rückenschale bezogen werden und der Stuhl zusätzlich mit Sitzneigungsverstellung, Gasferschutz und Kleiderbügel ausgestattet werden.

| E | SITAGPOINT AS 24-HOUR SWIVEL CHAIR. An operator swivel chair used in 24-hour, multi-shift operations must support almost five times the loads encountered in normal office-chair use. Such chairs must not only be reliable and stable; they must also allow simple and fast adjustment to the individual needs of their changing users.

The 24-hour version of SITAGPOINT perfectly satisfies these requirements. The synchronous tilt adjustment of its backrests and of the seat tilt always assures the optimal ratio of seat tilt to backrest tilt and enables dynamic sitting. It automatically adjusts to the sitting posture of the user and is equipped with a sliding seat. The synchronous adjustment can be locked at 3 stages and can be adjusted, conveniently at the side of the chair, to the body weight of the user. The lumbar support, based on the world-famous Schukra principle, is just as easy to use. The height, width, and depth of the armrests can also be adjusted, and the headrest can likewise be set for height and tilt.

The SITAGPOINT 24-hour swivel chair has been tested and approved by the German Institute for National Trade (LGA) according to British Standards and by the German Technical Inspection Agencies (TÜV). Its reinforced gas spring, aluminium five-star base (as option with powder coating), and aluminium armrest supports enable it to carry loads up to 150 kg. Configurations are possible without headrests, without armrests, with special Schukra lumbar supports, as well as additional options. For example, the backrest can be upholstered as an option, and the chair can be also be optionally equipped with adjustment of seat tilt, with gas-spring protection, or with coat ahanger.

| F | SITAGPOINT, LE SIÈGE PIVOTANT 24 HEURES. Utilisé 24h/24 pour le travail organisé en 3 x 8, un siège ergonomique pivotant est sollicité quasiment 5 fois plus par rapport à un usage normal au bureau. À ce titre, il doit non seulement être fiable et robuste, il doit aussi pouvoir s'adapter facilement et rapidement aux besoins personnalisés de ses utilisateurs.

Le modèle 24h/24 de SITAGPOINT réunit idéalement les prérequis ci-dessus. Le réglage synchronisé de l'inclinaison du dossier et de l'assise assure invariablement un rapport optimal entre l'inclinaison de l'assise et du dossier tout en stimulant l'assise dynamique. Il s'adapte automatiquement à la posture assise de l'utilisateur et propose une assise coulissante. Le réglage synchronisé est blocable en 3 positions et s'adapte au poids de l'utilisateur par une manette latérale facile d'emploi. De même, le soutien lombaire est aussi facile à manier conformément au principe Schukra breveté universellement. Tandis que les accoudoirs sont réglables en hauteur, en largeur et en profondeur, le repose-tête est inclinable et réglable en hauteur. Sélection optionnelle de revêtements ultra résistants tels que «Extrême» 100% Trevira CS, «Fame» 95% laine peignée / 5% polyamide et de cuirs, parmi un vaste choix de coloris.

Sont possibles des configurations sans repose-tête et sans accoudoirs, des configurations avec soutiens lombaires Schukra spécifiques et bien d'autres options. Par exemple, la coque d'assise pourra être habillée et le siège doté du réglage d'inclinaison de l'assise, d'un vérin pneumatique de sécurité et d'un cintre.

| I | SITAGPOINT, LA SEDIA GIREVOLE USABILE 24 ORE SU 24. Una sedia girevole funzionale utilizzata, in più turni lavorativi, 24 ore su 24, rispetto ad un normale modello da ufficio, è esposta ad una sollecitazione 5 volte maggiore. Essa, inoltre, deve essere affidabile e stabile ma anche facilmente e rapidamente adattabile alle esigenze individuali dei suoi utenti.

La versione 24/24 ore di SITAGPOINT soddisfa a pieno questi requisiti. Il suo sistema di regolazione sincronico dell'inclinazione per schienale e sedile garantisce sempre un rapporto ottimale tra l'inclinazione del sedile e quella dello schienale permettendo una seduta dinamica. La sedia si adatta infatti automaticamente alla posizione di seduta dell'utente ed è dotata di un sedile scorrevole. Il sistema di regolazione sincronico permette un fissaggio in posizione su 3 livelli e un'impostazione sul peso dell'utente agendo comodamente sui lati. Anche l'appoggio protettivo per i dischi intervertebrali secondo il principio Schukra, noto in tutto il mondo, è facilissimo da usare. I braccioli sono regolabili in altezza, larghezza e profondità e regolabili sono anche l'altezza e l'inclinazione del poggiatesta. Rivestimenti estremamente robusti come "extreme", al 100% in Trevira CS, "Fame", 95% lana filata al pettine / 5% poliammide e pelle, sono disponibili in un ampio assortimento di colori. Sono inoltre possibili anche configurazioni senza poggiatesta o braccioli e configurazioni con speciale appoggio protettivo per i dischi intervertebrali nonché altre opzioni aggiuntive come ad esempio un rivestimento per lo schienale, un sistema di regolazione dell'inclinazione del sedile, una protezione per la molla a gas e appendiabiti.



LGA geprüft nach British Standards,
geeignet für den 24-Std.-Einsatz

DIN EN 1135 / DIN 4551
BS 5459-2:2000+A2:2008

SITAGPOINT MESH: DER NATUR ABGESCHAUT

| D | DAS NETZGEWEBE verleiht SITAGPOINT MESH nicht nur Eleganz und Festigkeit, sondern sorgt auch für ergonomischen Sitzkomfort und ein angenehm leichtes Sitzgefühl ohne Wärmestau. Die auf die neuesten ergonomischen und funktionalen Ansprüche ausgelegte Synchronmechanik mit Körpergewichtsanpassung garantiert höchsten Sitzkomfort. Sie bietet einen besonders weiten Öffnungswinkel, eine Dauerfunktion für dynamisches Sitzen und die Fixierbarkeit von Sitz und Rückenlehne in 3 Positionen.

| E | WOVEN FABRIC MESH endows SITAGPOINT MESH not only with elegance and strength, but also assures ergonomic sitting comfort and a pleasantly light sitting feeling, without accumulation of heat. The synchronous mechanical system with automatic adjustment to body weight – designed in accordance with the latest in ergonomic and functional expectations – guarantees unmatched sitting comfort. It offers an especially large angle of chair opening, dynamic sitting as a continuous function, and the ability to lock seat and backrest in 3 positions.



| F | LE TISSU MAILLES CONFÈRE non seulement élégance et stabilité à SITAGPOINT MESH, il procure également un confort d'assise ergonomique et une douce sensation de bien-être tout en évitant l'accumulation de chaleur. Le mécanisme de synchronisation et son dispositif de compensation personnalisée du poids de l'utilisateur répondant tous deux aux exigences ergonomiques et fonctionnelles avancées se portent garants d'un confort d'assise suprême. Il présente un angle d'ouverture particulièrement large, offre une fonction permanente favorisant l'assise dynamique ainsi que le blocage de l'assise et du dossier en 3 positions.

| I | IL TESSUTO A RETE non solo dona a SITAGPOINT MESH eleganza e resistenza ma garantisce all'utente anche un comfort di seduta ergonomico e una sensazione di piacevole leggerezza senza accumulo di calore mentre sta a sedere. Il meccanismo sincrono con adattamento al peso del corpo, in grado di soddisfare i più aggiornati requisiti di ergonomia e funzionalità, garantisce il massimo comfort di seduta offrendo un angolo di apertura di particolare ampiezza, una funzione continua della seduta dinamica e la possibilità di fissare sedile e schienale in 3 posizioni.





SITAGWAVE: WELLNESS INSIDE

| D | SITAGWAVE IST EIN „INTELLIGENTER STUHL“: Design, Komfort und Ergonomie des Funktionsdrehstuhl-Programms setzen Maßstäbe für den Officebereich. SITAGWAVE passt sich jeder Ihrer Bewegungen an und gibt Ihrem Körper optimalen Halt. Die ausgeformte Sitzfläche passt sich allen Ihren Bewegungen automatisch an und sorgt dafür, dass der Körper immer eine optimale Sitzhaltung findet.

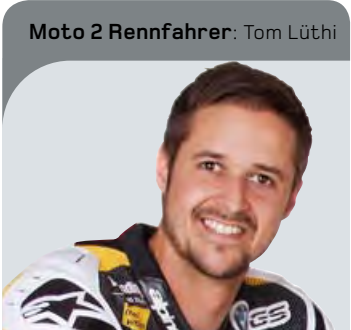
| E | SITAGWAVE IS AN INTELLIGENT CHAIR: design, comfort, and ergonomics of the operator swivel chair set standards for the office environment. SITAGWAVE adapts effectively to each of your movements, and provides optimal support for your body. The seating surface, with its sophisticated form, automatically matches all your shifts of position and ensures that your body always attains optimal posture.



| F | SITAGWAVE EST UN « SIÈGE INTELLIGENT » : la conception, le confort et l’ergonomie des sièges pivotants posent les jalons dans le domaine du mobilier de bureau. SITAGWAVE s’adapte à chacun de vos mouvements tout en maintenant optimalement votre corps. L’assise moulée épouse automatiquement tous les mouvements du corps et garantit en permanence une posture optimale.

| I | SITAGWAVE È QUELLA CHE SI DICE UNA “SEDIA INTELLIGENTE”: ergonomia, design e comfort offerti da queste sedie funzionali girevoli ridefiniscono gli standard di qualità per il settore Office. SITAGWAVE si adatta perfettamente ad ogni movimento fornendo al corpo un sostegno ottimale. Il sedile sagomato si adatta automaticamente a tutti i movimenti dell’utente permettendogli di tenere sempre la giusta postura di seduta.





Moto 2 Rennfahrer: Tom Lüthi

| D | TOM LÜTHI, der erfolgreichste Schweizer Motorradrennfahrer seit vielen Jahrzehnten, ist Fan von SITAGWAVE und Pate der Special Edition von SITAGWAVE mit eingesticktem Tom Lüthi-Logo.

| E | TOM LÜTHI, the most successful Swiss motorcycle racer for many decades, is a fan of SITAGWAVE and patron of the SITAGWAVE Special Edition with embroidered Tom Lüthi logo.

| F | TOM LÜTHI, pilote de course de moto suisse en tête depuis des décennies, est un inconditionnel de SITAGWAVE et parraine l'édition spéciale de SITAGWAVE moyennant le logo brodé Tom Lüthi.

| I | Il campione di motociclismo svizzero Tom Lüthi è da molti anni un vero tifoso di SITAGWAVE e testimonial della Special Edition di SITAGWAVE sulla quale è stato applicato anche il suo logo.

| D | DANK FREENESS-SYSTEM WELLNESS INSIDE. Auf vielen Stühlen lässt es sich nur in einer einzigen Position bequem sitzen. SITAGWAVE dagegen regt Sie durch seine spezielle Konstruktion zur Bewegung während des Sitzens an, er macht Ihre Bewegungen mit und bietet dem Körper in jeder Sitzposition idealen Halt.

| E | WELLNESS INSIDE, THANKS TO THE FREENESS SYSTEM. With many chairs it is possible to sit comfortably only in one position. However, owing to its special construction, SITAGWAVE encourages you to move while you are sitting. It moves along with you and provides perfect support for your body in every sitting position.

| F | LE SYSTÈME FREENESS EST SYNONYME DE BIEN-ÊTRE INTÉRIEUR. Bon nombre de sièges n'offrent qu'une seule position confortable. Or, grâce à sa conception, SITAGWAVE vous encourage à bouger étant assis, il obéit à chacun de vos mouvements et offre un appui optimal à votre corps quelle que soit votre posture.

| I | SENSAZIONE DI BENESSERE GRAZIE AL SISTEMA FREENESS. Su molte sedie è possibile sedere comodi solo in una posizione. SITAGWAVE invece, grazie alla sua speciale struttura, stimola l'utente a muoversi mentre siede, ne accompagna i movimenti e offre al corpo un sostegno ideale in ogni posizione di seduta.



FLOW-TEC

SPRING-MOTION



SITAG EL 100: MULTITALENT FÜR ALLE RÄUME



| D | OB MIT OB OHNE ROLLEN, ob gepolstert oder ohne Polster – der SITAG EL 100 Besucherstuhl passt zu jedem Drehstuhlprogramm und fügt sich in jeden Verwendungszweck. Mit Schreibplatte und Reihenverbinder macht er sich in jedem Seminarraum nützlich und findet gestapelt auch Platz auf kleinstem Raum.

| E | VISITORS' CHAIRS. Whether with or without castors, whether with or without upholstery – the SITAG EL 100 visitors' chair harmoniously matches any line of swivel chairs, and effectively meets any user's purpose. With writing table and row connectors, the EL 100 makes itself highly useful in any seminar room. When stacked, it fits in the smallest room.

| F | DOTÉ DE ROULETTES OU NON, rembourré ou non, le siège visiteur SITAG EL 100 convient à toutes les collections de chaises pivotantes et se plie à tous les usages. Équipé d'une tablette écrite et de brides d'assemblage, il se rend utile dans chaque salle de réunion. Empilable, il se range dans un minimum d'espace.

| I | CON O SENZA ROTELLE, con o senza imbottitura, la sedia per visitatori SITAG EL 100 può essere abbinata ad ogni programma di sedie girevoli e integrata in ogni contesto arredativo o funzionale. Con tavoletta scrittoio ribaltabile e agganciabilità, queste sedie si rendono utili in ogni sala riunioni ed essendo impilabili trovano posto anche negli spazi più ristretti.



| D | Lieferbar mit schwenk- und klappbarer Schreibplatte und mit Reihenverbindern.
| E | Available with row connectors and with a writing table that can be swivelled and folded.
| F | Livrable avec tablette écrite orientable et rabattable et avec brides d'assemblage.
| I | Disponibile con tavoletta scrittoio orientabile e ribaltabile ed elementi per agganciabilità.





| D | VORBILD IN ERGONOMIE UND AUSSTATTUNG. SITAG Reality zeichnet sich durch seinen Variantenreichtum und seine aktuelle Formensprache aus. Die raffiniert körpergercht geformten Sitz- und Rückenschalen gewähren mit und ohne Polster besten Komfort. SITAG Reality edition 1 lässt sich mit der siebenstufig arretierbaren Punkt-Synchronmechanik individuell anpassen. Ergänzt wird das Programm durch die SITAG Reality Besucher- und Konferenzstühle.

| E | A VERY MODEL OF ERGONOMICS AND SPECIAL FEATURES. SITAG Reality is especially characterized by its wealth of versions and its up-to-date form language. With or without upholstery, the design of the seat and backrest shells – and their sophisticated harmonization with the human body – guarantee an optimum of comfort. With its point-synchronous mechanism and its locking in 7 positions, SITAG Reality edition 1 can be individually adapted to its users. This range is complemented by SITAG Reality visitors' and conference chairs.

| F | UNE ERGONOMIE ET UNE CONFIGURATION EXEMPLAIRES. La singularité de SITAG Reality est donnée par la richesse des modèles et leur langage des formes, d'ailleurs très tendance. Les ingénieuses coques d'assise et dorsale moulées procurent un maximum de confort avec ou sans garnissage. Le réglage personnalisé de SITAG Reality edition 1 s'obtient par son mécanisme de synchronisation ponctuelle verrouillable dans 7 positions. Les sièges visiteur et conférence SITAG Reality complètent la gamme.

| I | UN MODELLO DI ERGONOMIA ED ACCESSORIAMENTO. SITAG Reality si distingue per la sua variabilità e il suo linguaggio formale all'insegna dell'attualità. Le scocche del sedile e dello schienale con raffinata sagomatura a seguire la forma del corpo garantiscono il miglior comfort, con o senza imbottitura. Il meccanismo sincrono fissabile in posizione su sette livelli permette per SITAG Reality Edition 1 un tipo di regolazione personalizzato. Al programma si aggiungono poi le sedie per visitatori e conferenze SITAG Reality.





SITAGLINE EDITION 2: SPANNENDE SYMBIOSE



| **D** | SITAGLINE edition 2 als Drehsessel mit Synchronmechanik zur Neigungsverstellung von Sitz und Rückenlehne
| **E** | SITAGLINE Edition 2 as swivel easy chair with synchronous mechanical system for tilt adjustment of seat and backrest
| **F** | SITAGLINE édition 2 sous forme de siège pivotant doté d'un mécanisme de synchronisation permettant le réglage de l'inclinaison de l'assise et du dossier.
| **I** | SITAGLINE EDITION 2 come poltroncina girevole con meccanismo sincrono per la regolazione dell'inclinazione di sedile e schienale



| **D** | **HOCHWERTIGE MATERIALIEN** und ihre handwerklich perfekte Verarbeitung prägen das Design des modernen Klassikers SITAGLINE EDITION 2. Das verchromte Vierkantstahlrohr setzt einen Kontrapunkt zu den weichen geschwungenen Linien und der komfortablen Gurtpolsterung. Das prägnante Freischwingermodell mit hoher Rückenlehne setzt nicht nur als Besucherstuhl sondern auch bei der Bestuhlung grösserer Konferenzräume markante Glanzlichter.
| **E** | **SUPERIOR MATERIALS** and flawless craftsmanship are the familiar hallmarks of the redesigned modern classic: the SITAGLINE EDITION 2. The chrome-plated rectangular tubular frame sets a counterpoint to the soft, sweeping lines of the chair and its comfortable upholstery. The straightforward cantilever model with a high backrest sets imposing highlights – not only as a visitor's chair, but also for seating in large conference rooms.

| **F** | **DES MATÉRIAUX EXCLUSIFS** et leur finition artisanale remarquable soulignent le design de SITAGLINE EDITION 2, un grand classique résolument moderne. LE Tube carré chromé contraste avec les lignes souples et arrondies et le luxueux rembourrage sanglé. Équipé d'un dossier surélevé, le siège à suspension libre très expressif rayonne non seulement sous forme de siège visiteur, il séduit aussi en nombre dans les grandes salles de conférence.
| **I** | **MATERIALI PREGIATI** e perfettamente lavorati caratterizzano il design classicamente moderno di SITAGLINE EDITION 2. Il tubolare a sezione quadra in acciaio fa da contrasto alle linee morbide e slanciate e alla confortevole imbottitura a cintura. Il caratteristico modello con basamento flessibile a schienale alto permette un'accentuazione spiccata e d'effetto non solo se usato come sedia per visitatori ma anche nelle file di sedie dei saloni adibiti a conferenze.



| **D** | SITAGLINE edition 2 als Drehsessel mit Wippe
| **E** | SITAGLINE Edition 2 as swivel easy chair with rocker
| **F** | SITAGLINE édition 2 sous forme de siège pivotant avec bascule
| **I** | SITAGLINE EDITION 2 come poltroncina girevole con funzione basculante





| D | MUSS EIN BÜRO AUSSEHEN WIE EIN BÜRO? Im Seminarraum, im Hotel, zu Hause oder auch im Büro – dank seiner geradezu ent-
waffnenden Vielseitigkeit macht der SITAG GO2 einfach überall
eine gute Figur.

| E | DOES AN OFFICE HAVE TO LOOK LIKE AN OFFICE? In seminar
rooms, in hotels, at home – or even in the office. Thanks to its vir-
tually disarming versatility, SITAG GO2 cuts a good figure simply
everywhere.

| F | UN BUREAU DOIT – IL RESSEMBLER À UN BUREAU ? Que ce
soit en salle de séminaire, à l'hôtel, à domicile ou encore au bureau
– grâce à sa polyvalence franchement désarmante, le GO2 de SI-
TAG fait tout simplement bonne impression où que vous soyez.

| I | NON SOLO UFFICIO. Utilizzata in sale riunioni, nelle ambienti
di un hotel, a casa o, naturalmente, anche in ufficio, grazie ad una
versatilità veramente disarmante, SITAG Go2 riesce sempre a fare
una bella figura.



ÖKOLOGIE



| D | WIR VERWENDEN SORTENREINE WERKSTOFFE, die dadurch ein unproblematisches Entsorgen ermöglichen. Für die Färbung von Metallteilen benutzen wir Pulverbeschichtungen mit 100% Materialausnutzung. Für die Veredelung der Holz-Oberflächen verwenden wir wasserlösliche Lack- und Lasursysteme. Dank unseres haus-eigenen Recycling- und Entsorgungskonzepts verwerten wir die Altmöbel und schliessen so die ökologische Kette wieder. Für unsere Umwelt. Für unsere Welt.

| E | THE ENVIRONMENT. We use pure-grade materials that can be recycled or disposed of without problems. For colouration of metal parts, we apply powder coating with 100% utilization of material. We treat wood surfaces with water-soluble paint and varnish systems. Thanks to our in-house recycling and disposal concepts, we can recycle old furniture to close the ecological chain. For our environment. For our world.

| F | L'ENVIRONNEMENT. Nous mettons en œuvre des matières premières pures facilement recyclables. Pour les laques sur métaux, nous avons recours au revêtement par poudre permettant une utilisation du matériau à 100%. Pour le finissage des éléments en bois, nous appliquons des laques et lasures hydrosolubles. Nous avons développé un propre concept de recyclage visant la récupération de vieux meubles pour ainsi boucler le cycle écologique. Dans le souci de l'environnement. Pour la protection du monde.

| I | I MATERIALI DA NOI utilizzati sono stati differenziati puntigliosamente e possono essere quindi smaltiti senza problemi. Per la colorazione di parti metalliche ci affidiamo a trattamenti a polvere sfruttando al 100% il materiale richiesto. Per la finitura di superfici in legno utilizziamo lacche e vernici idrosolubili. Grazie al nostro sistema aziendale di riciclaggio e smaltimento, riutilizziamo mobili usati senza uscire quindi dal ciclo ecologico. Per il nostro ambiente. Per il nostro pianeta.



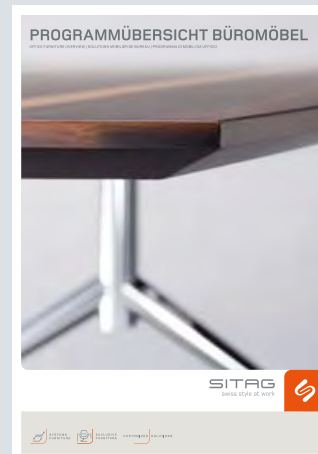
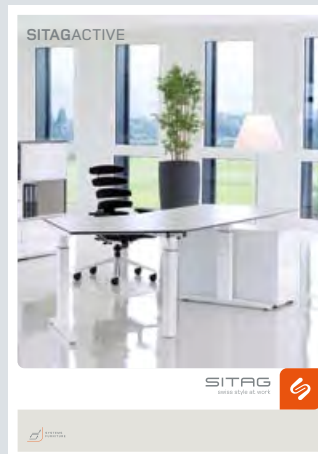
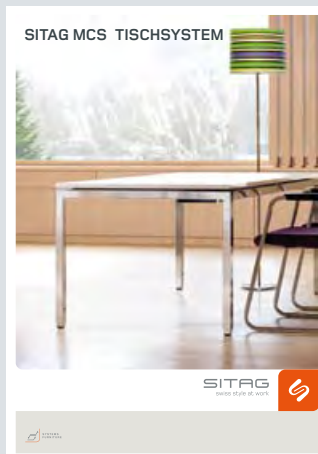
MISSION SITAG

| D | SEIT JAHRZEHNEN HAT SITAG IHREN FESTEN PLATZ IN DER BÜRO-WELT. Dieser Erfolg kommt nicht von ungefähr. Gerade die Symbiose aus innovativen, ergonomisch ausgereiften Produkten und richtungsweisendem Design hat uns zu einem der führenden Büromöbelhersteller gemacht. Dabei spiegelt sich die SITAG Büro-Kompetenz nicht nur in einem besonders hohen Qualitäts- und Leistungsanspruch wider, sondern vor allem auch in der Überzeugung, dass Büros für Menschen geschaffen sind, die ganz individuelle Anforderungen an ihr Arbeitsumfeld stellen. Darum genießen Kreativität in der Entwicklung und ein Höchstmass an Präzision in Herstellung und Verarbeitung für uns herausragende Bedeutung. Ganz genauso wie kompetenter und zuvorkommender Service in der Beratung, Betreuung und Belieferung unserer Kunden.

| E | FOR DECADES NOW, SITAG HAS OCCUPIED A PROMINENT PLACE IN THE OFFICE WORLD. This success didn't come by chance. It has been precisely the symbiosis of innovative, ergonomically mature products, and pioneering design that has made us one of the leading manufacturers of office furniture. SITAG office competence is reflected not only in particularly high standards of quality and performance, but especially in the conviction that offices can be successfully created for people that place particularly individual demands on their working environment. This all means that creativity in development and the utmost of precision in production and craftsmanship play such key roles in our work. Just as essential as is highly competent and obliging service in consulting, customer support, and delivery.

| F | DEPUIS DES DÉCENNIES SITAG OCCUPE UNE PLACE PRÉPONDERANTE DANS LE MONDE DES BUREAUX. Ce succès n'est pas le fait du hasard. C'est précisément la symbiose entre les produits novateurs, ergonomiques et bien étudiés et le design précurseur qui nous a élevé au rang des fabricants leader de mobilier de bureau. L'expertise de SITAG concernant la fabrication de mobilier de bureau se reflète non seulement par des critères de qualité et de performance, mais avant tout par la conviction que les bureaux sont faits pour des utilisateurs ayant des exigences très personnelles face à de leur espace de travail. C'est pourquoi, nous attachons beaucoup d'importance à la créativité conceptuelle et à la précision maximale dans la fabrication et la finition. Il en est de même pour la compétence et la convivialité en matière de conseil, de suivi et d'approvisionnement de nos clients.

| I | SITAG HA DA DECENNI UN POSTO FISSO NEL MONDO DEGLI UFFICI. Questo successo però non è certo piovuto dal cielo. È invece proprio questa simbiosi di prodotti innovativi, ergonomicamente maturi, e design pionieristico che ha fatto di noi una delle aziende leader nella produzione di mobili da ufficio. Il know-how di SITAG nel settore Office non si rispecchia solo nella qualità ottenuta e nelle prestazioni fornite ma anche e soprattutto nella convinzione che gli uffici siano degli spazi creati per persone con delle esigenze individuali nei confronti dell'ambiente in cui lavorano. È per questo che un operato creativo nei processi di sviluppo e la massima precisione in fase di produzione e lavorazione acquistano per noi una straordinaria importanza, come del resto un servizio competente e affabile in ambito di consulenza, assistenza e consegna ai nostri clienti.



| D | Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.

| E | Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.

| F | Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.

| I | Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.

SITAG – ein Unternehmen der Nowy Styl Group
SITAG – a Company of the Nowy Styl Group
SITAG – une entreprise du groupe Nowy Styl
SITAG – una società del gruppo Nowy Styl

NOWY STYL GROUP

www.nowystylgroup.com



SITAG Partners

Austria

SITAG Buromöbel Ges.m.b.H.
Bahnhofstr. 24
6850 Dornbirn
T +43 55 72 290 26
F +43 55 72 290 26 15
info@sitag.at
www.sitag.at

Nowy Styl Group
Wolfsbach Nr. 48
A-4101 Feldkirchen / Donau
M +43 (0)664 11 28 503
austria@nowystylgroup.com

Belgium & Luxembourg

Buro & Design Center
Esplanade 1 PB 44
1020 Brussels, Belgium
belux@nowystylgroup.com

Czech Republic

Nowy Styl Group
Prague office Park 1
K Hážům 2 / 1233
155 00 Praha 5
T +420 296 357 190
praha@nowystylgroup.com

SITAG SA Nyon

Chemin du Joran 10
CH-1260 Nyon
T +41 (0) 22 361 47 27
F +41 (0) 22 361 49 92
info.nyon@sitag.ch

SITAG AG

Bramenstrasse 8
CH-8184 Bachenbülach
T +41 (0) 44 863 72 72
F +41 (0) 44 863 72 70
info.zuerich@sitag.ch

France

Nowy Styl Group
Showroom
32, boulevard Haussmann
75009 Paris
T +33 (0)1 43 57 71 61

Siège social
10, rue La Fontaine
38160 Saint Marcellin
T +33 (0)4 76 38 41 02
contact@nowystylgroup.fr

Germany

SITAG AG
Vertriebsbüro Deutschland
Stiftstr. 35
32427 Minden
T +49 571 388 609 30
F +49 571 388 609 29
info@sitag.de
www.sitag.de

Nowy Styl GmbH
Neumannstrasse 8
40235 Düsseldorf
T +49 211 583777-0
info@nowystylgroup.de

Nowy Styl GmbH
Jubatus-Allee 1
92263 Ebermannsdorf
T +49 9438 949-0
info@nowystylgroup.de

Nowy Styl GmbH
Voigtei 84
31595 Steyerberg
T +49 5769/7-0
info@nowystylgroup.de

Hungary

Telmex - Nowy Styl Zrt.
Szentendre, Rózsa u. 23
2000 Hungary
T +36 26 503 100
M +36 20 326 0058
telmex@telmex.hu

Poland

SITAG Formy Siedzenia
Sp.z o.o.
Łowecin, ul. Sarbinowska 11
62-020 Swarzedz
T +48 61 817 33 63
F +48 61 651 52 89
sitag@sitag.pl
www.sitag.pl

Export Department
Nowy Styl Group
Ul. Fabryczna 8
38-200 Jasło, Poland
T +48 13 437 6250
E: info@nowystylgroup.com

The Netherlands

Nowy Styl Group
Basicweg 22
3821 BR Amersfoort
T +31 (0) 33 453 50 90
F +31 (0) 33 453 50 99
ned@nowystylgroup.com

Slovakia

Nowy Styl Group
Tovarenska 10
831 01 Bratislava
T +421 948 006 270
slovakia@nowystylgroup.com

United Kingdom

Nowy Styl Group
Unit 112
27-31 Clerkenwell Workshops
UK-Farringdon, London, EC1R OAT
T +44 20 3176 5230
info@nowystylgroup.co.uk

United Emirates

Nowy Styl Group
P.O. BOX 191289
United Arab Emirates, Dubai
T +971 507 596 159
middle.east@nowystylgroup.com

swiss workstyle

SITAG AG

Simon Frick-Str. 3
CH-9466 Sennwald

T +41 (0) 81 758 18 18
F +41 (0) 81 758 18 00
info@sitag.ch
www.sitag.ch

SITAG
swiss style at work

